



SingSing

Karaokeanlage
Karaoke System
Equipo de karaoke
Chaîne Karaoke
Impianto per karaoke

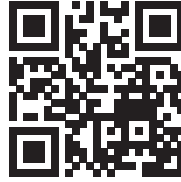
10029920 10029921 10031512

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Geräteübersicht	5
Bedienung	8
Reinigung und Pflege	9
Hinweise zur Entsorgung	10
Konformitätserklärung	10

English	11
Français	19
Español	27
Italiano	35

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10029920, 10029921, 10031512
Stromversorgung (Netzteil)	220-240 V ~ 50/60 Hz
Stromversorgung (Batterie)	6 x 1,5 V C-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten)

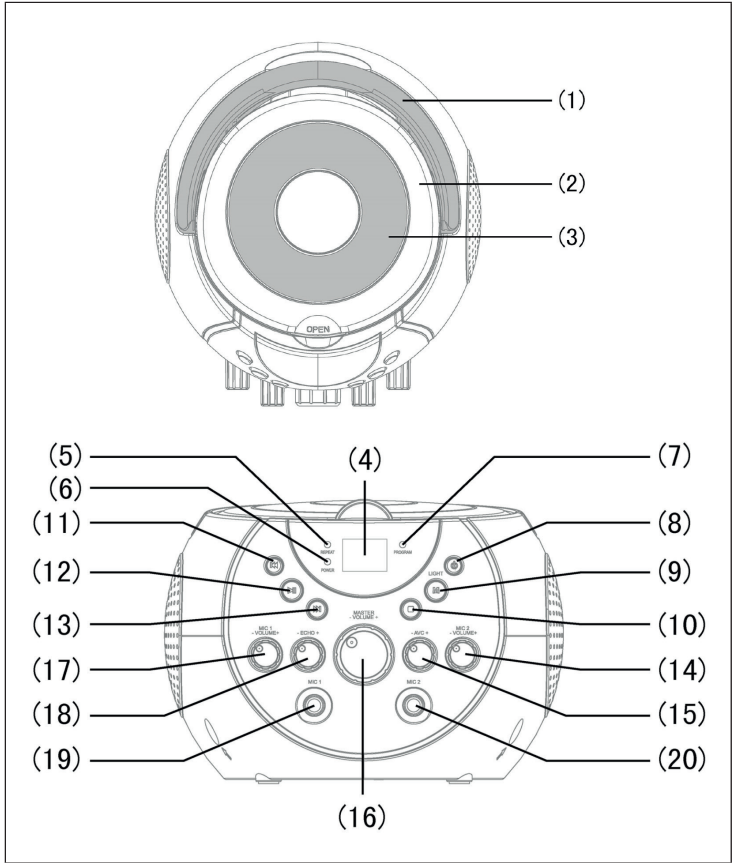
SICHERHEITSHINWEISE

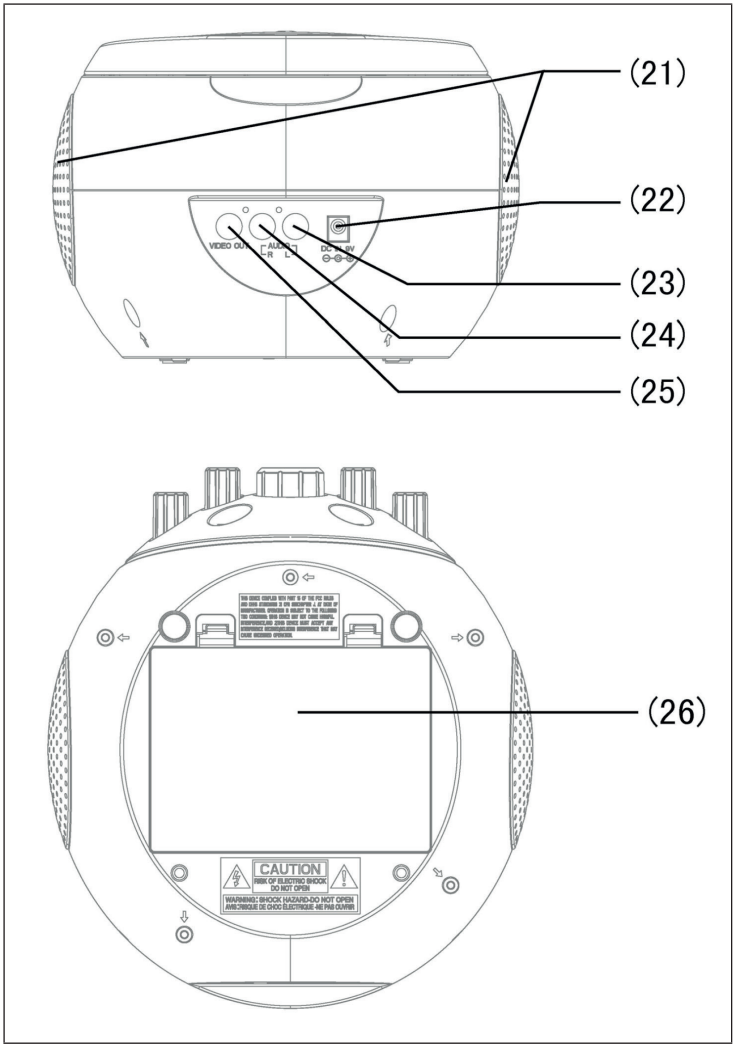
Allgemeine Hinweise

- **Blitzschlag** - Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen oder es gewittert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und trennen Sie das Gerät vom Antennenanschluss. Dadurch werden Schäden am Produkt durch Blitzschlag und Überspannung vermieden.
- **Überlastung** - Überlasten Sie keine Steckdosen, Verlängerungskabel oder integrierten Steckdosen, da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.
- **Fremdkörper und Flüssigkeitseintritt** - Schieben Sie niemals Gegenstände jeglicher Art durch Öffnungen in das Gerät, da sie gefährliche Spannungspunkte berühren oder Teile kurzschließen können, die zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen könnten. Verschütten Sie niemals Flüssigkeiten jeglicher Art auf dem Gerät.
- **Reparatur und Wartung** - Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten, da Sie sich durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.
- **Schäden, die einen Service erfordern** - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachbetrieb wenn eine der folgenden Situationen eintritt:
 - a) Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
 - b) Wenn Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände auf das Produkt gefallen sind.
 - c) Wenn das Produkt Regen oder Wasser ausgesetzt war.
 - d) Wenn das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist.
 - e) Wenn das Produkt eine deutliche verringerte Leistung aufweist.
- **Ersatzteile** - Wenn Ersatzteile benötigt werden, stellen Sie sicher, dass der Fachbetrieb, der die Teile ersetzt, nur Ersatzteile verwendet, die vom Hersteller zugelassen sind oder dieselben Eigenschaften wie das Originalteil haben. Unbefugter Austausch kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Gefahren führen.
- **Wärme** - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Öfen oder anderen Produkten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt.

Hinweis: Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

GERÄTEÜBERSICHT





1	Tragegriff	14	MIC 2 Volume (Lautstärke für MIC 2)
2	LED-Lichteffekt	15	Active Voice Control (Stellen Sie hier für Karaoke-CDs den Anteil des Hintergrund-Gesangs in Singpausen ein)
3	CD Fach	16	Master Volume Knob
4	Display	17	MIC 1 Volume Knob
5	Repeat-LED	18	ECHO Knob
6	Power-LED	19	MIC 1 Jack
7	Program-LED	20	MIC 2 Jack
8	POWER/SOURCE <ul style="list-style-type: none"> • Drücken zum Einschalten • Gedrückt halten zum Ausschalten • Wahl der Musikquelle 	21	Lautsprecher
9	MODE/LIGHT <ul style="list-style-type: none"> • Moduswahl • Beleuchtung Ein/Aus 	22	Netzteilanschluss
10	STOP	23	Audio-Ausgang (Cinch L)
11	SKIP- (Einen Titel zurück)	24	Audio-Ausgang (Cinch R)
12	PLAY/PAUSE	25	Video Ausgang
13	SKIP+ (Einen Titel weiter)	26	Batteriefach

BEDIENUNG

Ein-/Ausschalten:

Schalten Sie das Gerät mit POWER ein. Zum Ausschalten gedrückt halten.

LED-Lichteffekte:

Halten Sie MODE/LIGHT gedrückt, um die Lichteffekte ein- oder auszuschalten

CD-Player:

Nutzen Sie die bekannten Funktionstasten PLAY/PAUSE, STOP und SKIP+/- (drücken zum weiter- und zurückschalten, gedrückt halten für schnellen Vor-/Rücklauf), für die Navigation.

MODE:

Drücken Sie MODE mehrfach, um in der Sequenz REP1 (aktueller Titel wird wiederholt) - REP all (alle enthaltenen Titel werden wiederholt) - REP off (Wiederholungsmodus deaktiviert) die Wiederholungsfunktion einzustellen.

Karaoke-Funktion:

- Schalten Sie in den CD-Modus und schließen Sie die Mikrofone an den Anschlüssen MIC1 und MIC2 an.
- Schalten Sie die Mikrofone ein und stellen Sie die Lautstärke der Mikrofone mit MIC1 VOL und MIC2 VOL ein.
- Regulieren Sie AVC nach Ihren Wünschen.

MODE:

Nutzen Sie die MODE-Taste im Karaoke-Modus zum Programmieren einer Abspielliste:

- Drücken Sie MODE. Das Display zeigt kurz „1“ an, dann „0“.
- Nutzen Sie die SKIP+/- Tasten, um den gewünschten Titel auszuwählen.
- Drücken Sie MODE, um den gewählten Titel hinzuzufügen.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis Ihre Abspielliste vollständig ist (maximal 20 Titel).

Audio/Video-Ausgänge:

Verbinden Sie das Gerät per AV-Kabel und/oder einem Stereo- Cinch-Kabel mit einem TV-Gerät und/oder einer Stereoanlage, um die Text/Bild und Ton von Karaoke- CDs bzw. den Ton von Audio-CDs auf Ihrer Heim-Anlage, einer Party-Anlage oder ähnlichem wiederzu- geben.

ERP2:

Bitte beachten: Nach 15 Minuten ohne Tonausgabe oder Bedienung schaltet sich das Gerät au- tomatisch ab (und spart so Energie).

REINIGUNG UND PFLEGE

Hinweis: Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus. Entfernen Sie das Netzteil und/oder entfernen Sie die Batterien.

- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie die Geräteoberfläche mit einem weichen, leicht feuchten Lappen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel oder harte Gegenstände, wie Scheuerschwämme.
- Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung sorgfältig ab.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Die vollständige Konformitätserklärung des Herstellers finden Sie unter folgendem Link: <https://use.berlin/10031512>

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions 12
Device Overview 13
Operation 16
Cleaning and Care 17
Hints on Disposal 18
Declaration of Conformity 18

TECHNICAL DATA

Item number	10029920, 10029921, 10031512
Power supply (power pack)	220-240 V ~ 50/60 Hz
Power supply (battery)	6 x 1.5 V C-battery (not included)

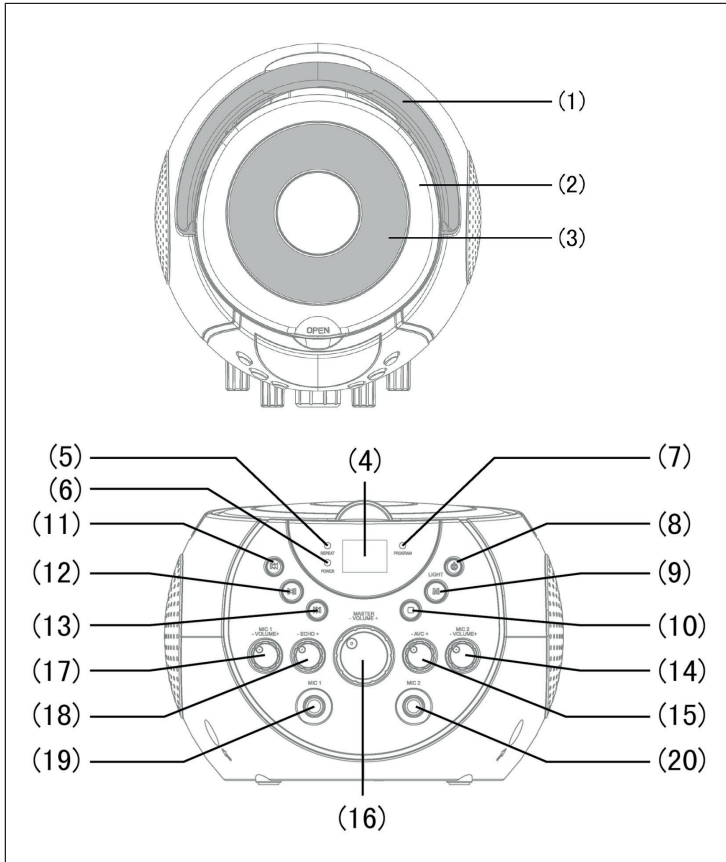
SAFETY INSTRUCTIONS

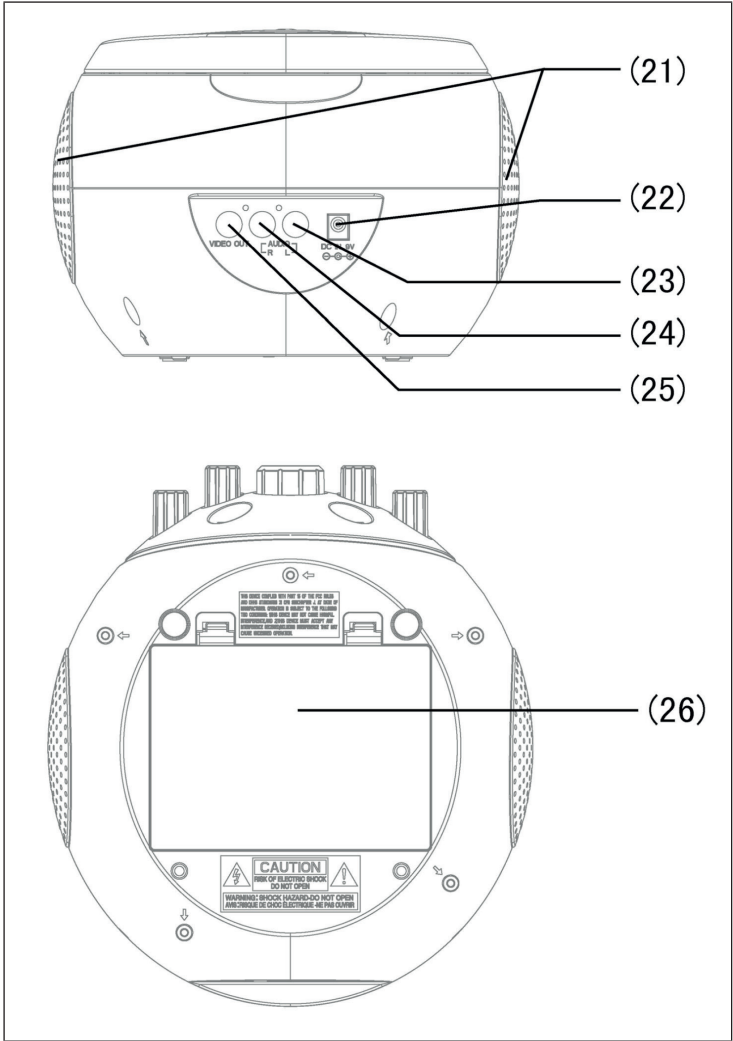
General information

- **Lightning** - If you are not going to use the device for a long time or if there is a storm, disconnect the plug from the electrical outlet and disconnect the device from the antenna connector. This will avoid damage to the product that may be caused by lightning or overvoltage.
- **Overload** - Do not overload power outlets, extension cords, or built-in power outlets, as this may result in a fire or electric shock.
- **Foreign objects and liquid** - Never push objects of any kind through openings in the device as they may touch dangerous voltage points or short out parts, which could result in a fire or electric shock. Never spill liquids of any kind on the device.
- **Repairs and maintenance** - Do not attempt to service this product yourself, as opening or removing covers will expose you to dangerous voltages or other hazards. Leave all maintenance to qualified service personnel.
- **Damage requiring service** - Disconnect the power plug from the outlet and consult a qualified specialist if any of the following conditions occur:
 - a) If the power cord or plug is damaged.
 - b) If liquid has been spilled or objects have fallen onto the product.
 - c) If the product has been exposed to rain or water.
 - d) If the product has been dropped or damaged.
 - e) If the product has a markedly reduced performance.
- **Replacement parts** - When replacement parts are required, make sure that the service professional who replaces the parts only uses replacement parts that have been approved by the manufacturer or that have the same characteristics as the original part. Unauthorized replacement may result in fire, electric shock or other hazards.
- **Heat** - Do not place the unit near heat sources such as radiators, heaters, stoves or other products (including amplifiers).

Note: This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.

DEVICE OVERVIEW





1	Carrying handle	14	MIC 2 Volume (volume for MIC 2)
2	LED light effect	15	Active Voice Control (for karaoke CDs, set the amount of background singing during pauses)
3	CD tray	16	Master Volume Knob
4	Display	17	MIC 1 Volume Knob
5	Repeat LED	18	ECHO Knob
6	Power LED	19	MIC 1 Jack
7	Program LED	20	MIC 2 Jack
8	POWER/SOURCE <ul style="list-style-type: none"> • Press to switch on • Press and hold to switch off • Choice of music source 	21	Speaker
9	MODE/LIGHT <ul style="list-style-type: none"> • Mode selection • Lighting On/Off 	22	Power supply connection
10	STOP	23	Audio output (Cinch L)
11	SKIP- (One title back)	24	Audio output (Cinch R)
12	PLAY/PAUSE	25	Video output
13	SKIP+ (One title down)	26	Battery compartment

OPERATION

Switch on/off:

Press POWER to turn on the unit. Press and hold to switch off.

LED lighting effects:

Press and hold MODE/LIGHT to turn the lighting effects on or off

CD player:

Use the familiar function keys PLAY/PAUSE, STOP and SKIP+/- (press to move forward and backward, press and hold for fast forward/rewind) to navigate.

MODE:

Press MODE repeatedly to set the repeat function in the sequence REP 1 (current track is repeated) - REP all (all tracks contained are repeated) - REP off (repeat mode disabled).

Karaoke function:

- Switch to CD mode and connect the microphones to the MIC1 and MIC2 connectors.
- Turn the microphones on and adjust the volume of the microphones with MIC1 VOL and MIC2 VOL.
- Regulate AVC as you wish.

MODE:

Use the MODE button in Karaoke mode to program a playlist:

- Press MODE. The display briefly shows „1“, then „0“.
- Use the SKIP+/- buttons to select the desired title.
- Press MODE to add the selected title.
- Repeat the process until your playlist is complete (maximum 20 tracks).

Audio/Video outputs:

Connect the unit with an AV cable and/or a stereo RCA cable to a TV set and/or a stereo system to play the text/picture and sound of karaoke CDs or the sound of audio CDs on your home system, party system or similar.

ERP2:

Please note: After 15 minutes without sound or operation, the device switches off automatically (and thus saves energy).

CLEANING AND CARE

Note: Switch off the unit before cleaning. Remove the AC adapter and/or the batteries.

- Never immerse the unit in water or other liquids for cleaning.
- Clean the surface with a soft, slightly damp cloth. Make sure that no water enters the device.
- Never use abrasive cleaners or hard objects, such as scouring pads, for cleaning.
- Dry the unit thoroughly after cleaning.
- Store the unit in a cool, dry place.

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/ EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Producer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

The complete declaration of conformity of the manufacturer can be found at the following link:
<https://use.berlin/10031512>

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit :



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	20
Éléments de commande	21
Utilisation	24
Nettoyage et entretien	25
Informations sur le recyclage	26
Déclaration de conformité	26

FICHE TECHNIQUE

Numéro de poste	10029920, 10029921, 10031512
Alimentation électrique (bloc d'alimentation)	220-240 V ~ 50/60 Hz
Alimentation électrique (batterie)	6 x 1,5 V pile C (non incluse)

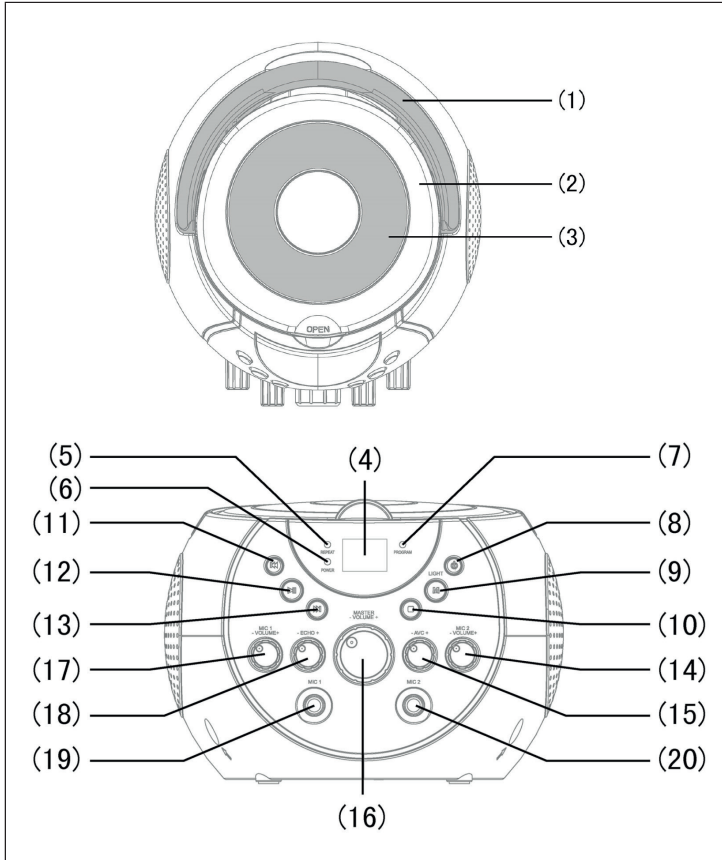
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

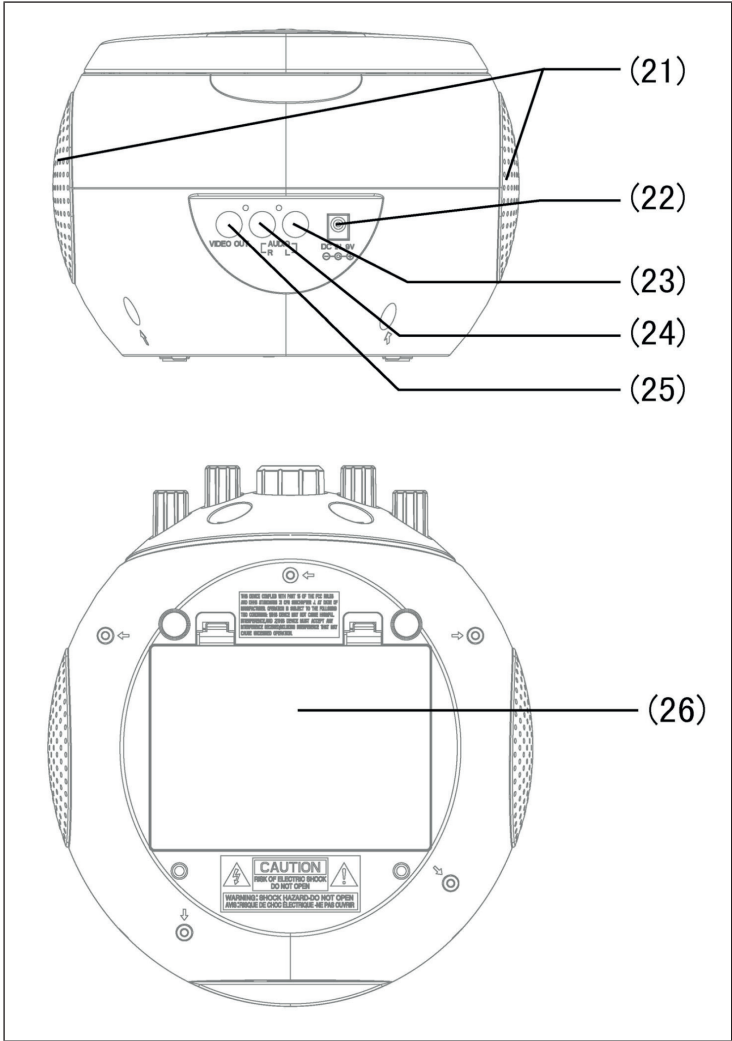
Consignes générales

- **Foudre** - Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période ou s'il y a de l'orage, débranchez la fiche de la prise et débranchez l'antenne de l'appareil. Cela évite d'endommager le produit à cause de la foudre et des surtensions.
- **Surcharge** - Ne surchargez pas les prises de courant, les rallonges ou les prises de courant, car cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.
- **Corps étranger et insertion de liquides** - Ne glissez jamais d'objets d'aucune sorte à travers les ouvertures de l'appareil, car ils pourraient toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des éléments, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquides d'aucune sorte sur l'appareil.
- **Réparation et maintenance** - Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même en vous exposant à des tensions dangereuses ou à d'autres risques en ouvrant ou en retirant les couvercles. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.
- **Dégâts nécessitant une intervention de professionnel** - Débranchez la fiche de la prise et consultez un spécialiste qualifié si l'une des situations suivantes se produit :
 - a) Lorsque le câble secteur ou la fiche sont endommagés.
 - b) Lorsque des liquides ont été renversés ou que des objets sont tombés sur l'appareil.
 - c) Lorsque le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - d) Lorsque le produit a fait une chute ou a été endommagé.
 - e) Lorsque le produit a des performances sensiblement réduites.
- **Pièces de rechange** - Si des pièces de rechange sont nécessaires, assurez-vous que l'entreprise spécialisée qui remplace les pièces n'utilise que des pièces de rechange approuvées par le fabricant ou qui ont les mêmes caractéristiques que la pièce d'origine. Le remplacement non autorisé peut entraîner un incendie, un choc électrique ou vous exposer à d'autres dangers.
- **Chaleur** - Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des grilles de chauffage, des poêles ou d'autres produits (y compris les amplificateurs).

Note: Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruits au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable et d'en comprendre les risques associés.

ÉLÉMENTS DE COMMANDE





1	Poignée de transport	14	Volume MIC 2 (olume du MIC 2)
2	Effets d'éclairage LED	15	Active Voice Control (Lorsqu'un CD karaoké est utilisé, activer cette fonction pour ne diffuser que la partie instrumentale lorsque) quelqu'un chante dans le micro
3	Compartiment à CD	16	Bouton de volume master
4	Affichage	17	Bouton de volume MIC 1
5	Témoin LED de répétition	18	Bouton ECHO
6	Témoin LED de marche	19	Prise jack MIC 1
7	Témoin LED de programme	20	Prise jack MIC 2
8	POWER/SOURCE <ul style="list-style-type: none"> • Appuyer pour allumer • Rester appuyer pour éteindre • Choix de la source musicale 	21	Haut-parleurs
9	MODE/LIGHT <ul style="list-style-type: none"> • Sélection du mode • Activer/désactiver l'éclairage 	22	Prise pour bloc d'alimentation
10	STOP	23	Sortie audio (RCA L)
11	SKIP- (Titre précédent)	24	Sortie audio (RCA R)
12	PLAY/PAUSE	25	Sortie vidéo
13	SKIP+ (Titre suivant)	26	Compartiment des piles

UTILISATION

Marche/arrêt :

Mettre l'appareil en marche avec POWER. Rester appuyer pour éteindre

Effets d'éclairage LED :

Rester appuyer sur MODE/LIGHT pour activer/désactiver les effets d'éclairage.

Lecteur CD :

Utiliser les touches de fonction habituelles LECTURE/PAUSE, STOP et SKIP+/- pour la navigation (ap- puyer pour passer au titre suivant et précédent, rester appuyer pour effectuer une avance ou un retour rapide).

MODE :

Appuyer plusieurs fois sur MODE pour activer dans l'ordre REP 1 (répétition du titre en cours) - REP all (répétition de tous les titres) - REP off (mode de répétition désactivé).

Fonction karaoké :

- Sélectionner le mode CD et brancher les microphones aux prises MIC1 et MIC2.
- Mettre les microphones en marche et régler leur volume avec MIC1 VOL et
- Régler l'AVC comme vous le souhaitez.

MIC2 VOL.

Régler AVC à sa convenance.

MODE :

Utiliser la touche MODE pour programmer une liste de lecture en mode karaoké :

- Appuyer sur MODE. L'écran d'affichage indique brièvement « 1 », puis « 0 ».
- Utiliser les touches SKIP+/- pour sélectionner le titre souhaité.
- Appuyer sur MODE pour ajouter le titre sélectionné.
- Répéter l'opération jusqu'à ce que la liste de lecture soit complète (maximum 20 titres).

Sorties audio/vidéo :

Brancher l'appareil par câble AV et/ou un câble stéréo RCA à un téléviseur et/ou une chaîne stéréo pour diffuser le texte/l'image et le son du CD karaoké ou le son d'un CD audio sur une chaîne Hifi ou un autre type de chaîne.

ERP2 :

Remarque : après 15 minutes sans diffusion sonore ou sans activité, l'appareil s'éteint automatiquement (et économise ainsi de l'énergie).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Remarque: Eteignez l'appareil avant de le nettoyer. Retirez l'adaptateur secteur et / ou retirez les piles.

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides pour le nettoyer.
- Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide. Assurez-vous que l'eau ne pénètre jamais dans l'appareil.
- N'utilisez jamais d'abrasifs ou d'objets durs tels que des tampons à récurer pour le nettoyage.
- Séchez soigneusement l'appareil après le nettoyage.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Ce produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE selon laquelle elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur concernant la mise en rebut séparée des piles. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

La déclaration complète de conformité du fabricant est accessible par le lien suivant :

<https://use.berlin/10031512>

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	28
Controles	29
Uso	32
Limpieza y cuidado	33
Retirada del aparato	34
Declaración de conformidad	34

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10029920, 10029921, 10031512
Fuente de alimentación (fuente de alimentación)	220-240 V ~ 50/60 Hz
Fuente de alimentación (batería)	6 x 1.5 V C-batería (no incluida)

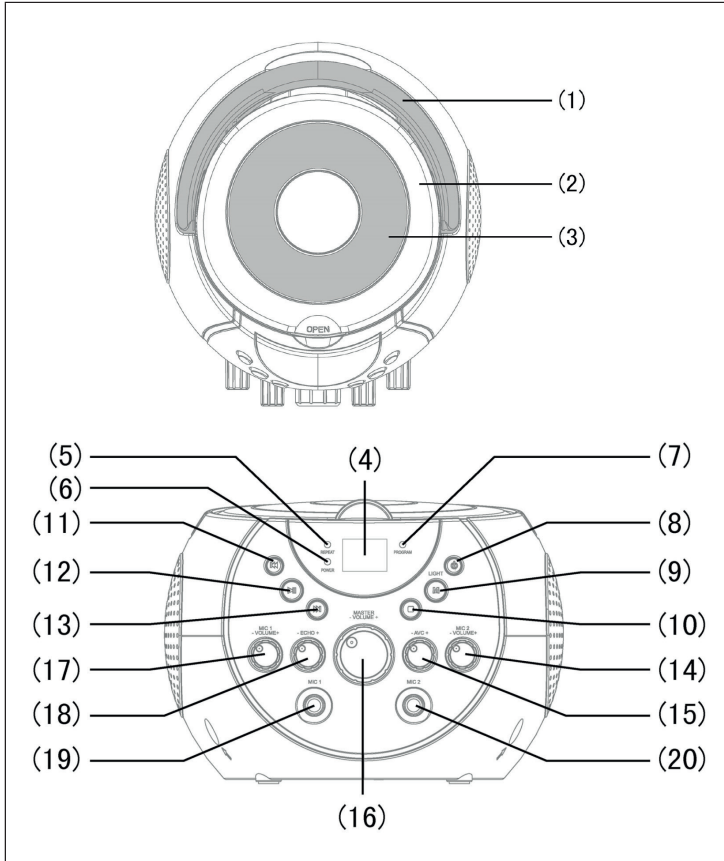
INDICACIONES DE SEGURIDAD

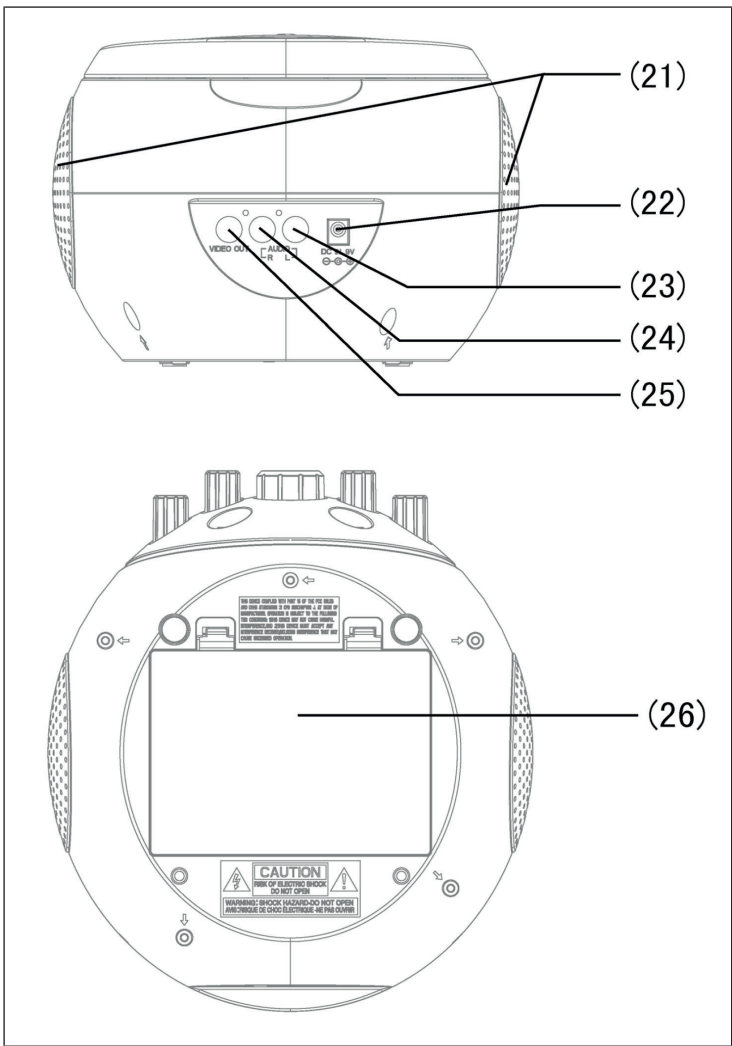
Indicaciones generales

- **Relámpago** - Si no va a utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo o si hay una tormenta eléctrica, desenchufe el aparato de la toma de corriente y desconecte el conector de antena. De este modo, protegerá el aparato de los daños que pueden ocasionar relámpagos y la sobretensión.
- **Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de corriente, cables alargadores o tomas de corriente integradas para evitar el riesgo de un incendio o de descarga eléctrica.
- **Objetos extraños y entrada de líquido** - No introduzca objetos de ningún tipo en las ranuras del aparato, ya que podría tocar elementos con voltajes peligrosos o piezas salientes que podrían causar un incendio o una descarga eléctrica. No derrame líquido de ningún tipo sobre el aparato.
- **Reparación y mantenimiento** - No intente reparar el aparato usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas, podría provocar una tensión peligrosa u otro riesgo. Contacte con un servicio técnico para su reparación.
- **Daños que requieren una reparación** - Desconecte el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con un servicio técnico cualificado si:
 - a) El cable de alimentación o el enchufe está dañado.
 - b) Se ha derramado líquido o se ha caído un objeto en el interior del aparato.
 - c) El producto ha estado expuesto a la lluvia o agua.
 - d) Se ha dejado caer el producto o está dañado.
 - e) El rendimiento del producto ha disminuido considerablemente.
- **Piezas de repuesto** - Si necesita piezas de repuesto, asegúrese de que el técnico que cambiará las piezas utiliza solamente las piezas de recambio originales del fabricante o piezas con las mismas características que las piezas originales. Las piezas no autorizadas pueden provocar incendios, descargas eléctricas y otros riesgos.
- **Calor** - No instale el aparato cerca de las fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos similares (incluidos amplificadores).

Nota: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales y/o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido instruidos sobre el uso del aparato y comprendan los peligros y riesgos asociados.

CONTROLES





1	Asa de transporte	14	MIC 2 Volume (Volumen para MIC 2)
2	Efectos LED de luz	15	Control automático de voz (Ajuste para los CD karaoke la proporción de canción de fondo en las pausas para la voz)
3	Compartimento para CD	16	Botón de volumen general
4	Display	17	Volumen para MIC 1
5	LED de repetición	18	Botón de eco
6	LED de encendido	19	Conector para MIC 1
7	LED de programación	20	Conector para MIC 2
8	POWER/SOURCE <ul style="list-style-type: none"> • Pulse para encender • Mantenga pulsado para apagar • Selección de la fuente de entrada 	21	Altavoz
9	MODE/LIGHT <ul style="list-style-type: none"> • Selección de modo • Iluminación on/off 	22	Conexión de la fuente de alimentación
10	STOP	23	Salida de audio (RCA L)
11	SKIP- (Ir a la pista anterior)	24	Salida de audio (RCA R)
12	PLAY/PAUSE	25	Salida de vídeo
13	SKIP+ (Ir a la pista siguiente)	26	Compartimento para las pilas

USO

Encender / apagar:

Encienda el aparato pulsando POWER. Mantenga pulsado el botón para apagarlo.

Efectos LED de luz:

Mantenga pulsado MODE/LIGHT para activar o desactivar los efectos de luz

Reproductor de CD:

Utilice los botones habituales PLAY/PAUSE, STOP y SKIP+/- para navegar entre las pistas (pulse para avanzar o retroceder en las pistas y mantenga pulsado para un avance o retroceso rápido en la propia pista).

MODE:

Pulse varias veces MODE para ajustar la función de repetición en el orden REP 1 (repetir pista actual) - REP all (repetir todas las pistas) - REP off (desactivar modo de repetición).

Función karaoke:

- Active el modo CD y conecte los micrófonos a las conexiones MIC1 y MIC2.
- Encienda los micrófonos y ajuste el volumen de los mismos con MIC1 VOL y MIC2 VOL.
- Regule el AVC según sus preferencias.

MODE:

Utilice el botón MODE en el modo karaoke para programar una lista de reproducción:

- Pulse MODE. El display muestra «1» y a continuación «0».
- Utilice los botones SKIP+/- para seleccionar la pista deseada.
- Pulse MODE para seleccionar la pista deseada.
- Repita el proceso hasta que haya completado la lista de reproducción (máximo 20 pistas).

Salidas de audio y vídeo:

Conecte el aparato por medio de un cable AV y/o un cable RCA estéreo a un televisor y/o equipo estéreo para reproducir el texto/imagen y sonido de los CD de karaoke o el sonido de los CD de audio en su sistema de cine en casa, karaoke o dispositivo similar.

ERP2:

Tenga en cuenta: tras 15 minutos sin sonido o utilizando del dispositivo, este se apagará auto- máticamente (para ahorrar energía).

LIMPIEZA Y CUIDADO

Nota: Apague la unidad antes de limpiarla. Retire el adaptador de CA y/o las pilas.

- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos para su limpieza.
- Limpie la superficie con un paño suave y húmedo. Asegúrese de que no penetre agua en el aparato.
- Nunca utilice limpiadores abrasivos u objetos duros, como estropajos, para la limpieza.
- Seque bien la unidad después de limpiarla.
- Guarde la unidad en un lugar fresco y seco.

RETIRADA DEL APARATO



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Este producto contiene pilas que según la Normativa europea 2006/66/CE no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley, protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).

Puede descargar la declaración de conformidad completa del fabricante en el siguiente enlace:

<https://use.berlin/10031512>

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza 36
 Descrizione del dispositivo 37
 Utilizzo 40
 Pulizia e manutenzione 41
 Smaltimento 42
 Dichiarazione di conformità 42

DATI TECNICI

Numero dell'articolo	10029920, 10029921, 10031512
Alimentazione (alimentatore)	220-240 V ~ 50/60 Hz
Alimentazione (batteria)	6 batterie a C da 1,5 V (non incluse)

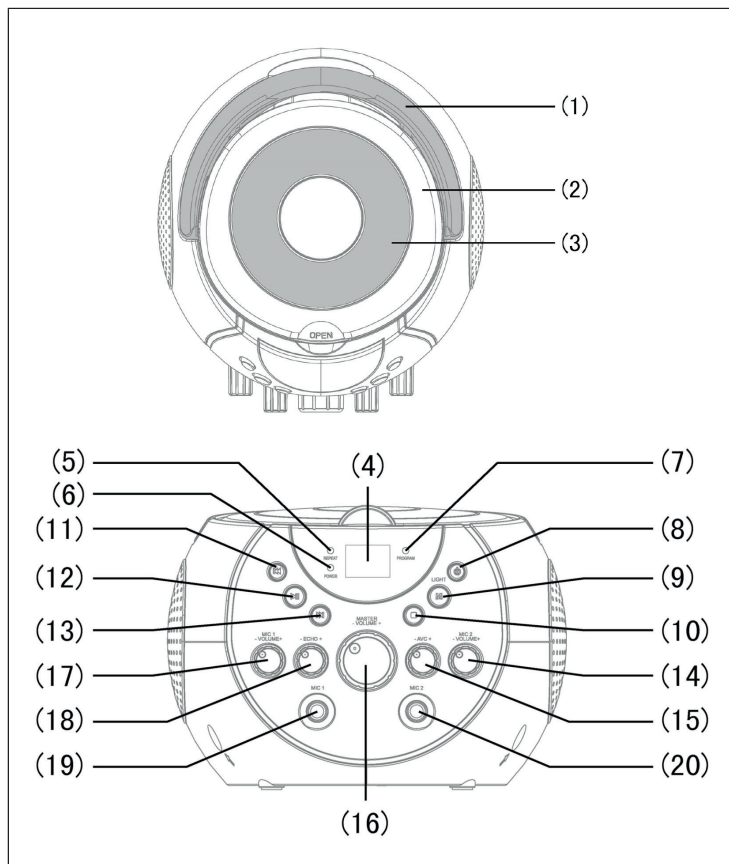
AVVERTENZE DI SICUREZZA

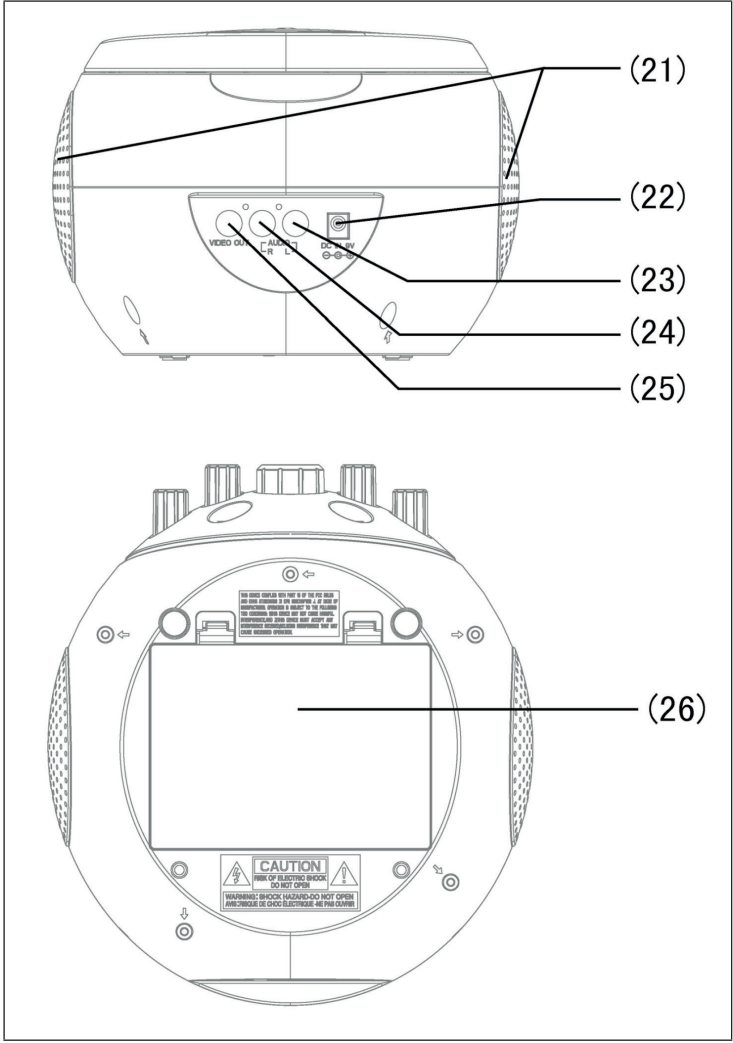
Avvertenze generali

- **Colpo di fulmine** – Se il dispositivo non viene utilizzato o c'è un temporale, staccare la spina dalla presa di corrente e scollegare il dispositivo dalla connessione dell'antenna. In questo modo si evitano danni al dispositivo dovuti a colpi di fulmine o sovratensione.
- **Sovraccarico** – Non sovraccaricare prese elettriche, prolunga o prese di corrente integrate, in quanto ciò potrebbe causare incendi o folgorazioni.
- **Corpi estranei e liquidi** – Non infilare nessun tipo di oggetto nelle aperture del dispositivo, in quanto si potrebbe entrare in contatto con pericolosi punti di tensione o causare il cortocircuito di alcune componenti. Questo potrebbe causare incendi o folgorazioni. Non rovesciare liquidi sul dispositivo.
- **Riparazione e manutenzione** – Non cercare di effettuare opere di manutenzione in modo autonomo, dato che rimuovendo o aprendo le coperture potrebbero liberarsi tensioni pericolose o insorgere altri rischi. Lasciare che le opere di manutenzione siano effettuate da personale tecnico qualificato.
- **Danni che necessitano manutenzione** – Staccare la spina dalla presa elettrica e rivolgersi a un'azienda specializzata se si verificano le seguenti situazioni:
 - a) Se cavo di alimentazione o spina sono danneggiati.
 - b) Se sono stati rovesciati liquidi o sono caduti oggetti sopra al dispositivo.
 - c) Se il prodotto è stato esposto a pioggia o acqua.
 - d) Se il prodotto è caduto o è danneggiato.
 - e) Se il prodotto presenta prestazioni sensibilmente al di sotto della norma.
- **Parti di ricambio** – Se sono necessarie parti di ricambio, assicurarsi che l'azienda specializzata che si occupa della sostituzione utilizzi solo parti autorizzate dal produttore o con caratteristiche equivalenti alle parti originali. Una sostituzione non adeguata può causare incendi, folgorazioni o altri rischi.
- **Calore** – Non posizionare il dispositivo nei pressi di fonti di calore, come termosifoni, radiatori convettivi, forni o altri prodotti (inclusi amplificatori).

Nota: Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitate, solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e comprendono i rischi e i pericoli connessi.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO





1	Impugnatura di trasporto	14	MIC 2 Volume (volume per il MIC 2)
2	Effetto luminoso LED	15	Active Voice Control (impostare qui la porzione di canto di sottofondo in pause canore per CD karaoke)
3	Vano CD	16	Master Volume
4	Display	17	MIC 1 Volume
5	Repeat LED	18	ECHO
6	Power LED	19	MIC 1 Jack
7	Program LED	20	MIC 2 Jack
8	POWER/SOURCE <ul style="list-style-type: none"> • Premere per accendere • Tenere premuto per spegnere • Selezione della fonte musicale 	21	Altoparlante
9	MODE/LIGHT <ul style="list-style-type: none"> • Selezione modalità • Illuminazione on/off 	22	Connessione alimentatore
10	STOP	23	Uscita audio (RCA L)
11	SKIP- (indietro di un titolo)	24	Uscita audio (RCA R)
12	PLAY/PAUSA	25	Uscita video
13	SKIP+ (avanti di un titolo)	26	Vano batterie

UTILIZZO

Accendere/spegnere:

Accendere il dispositivo premendo POWER e spegnerlo tenendolo schiacciato.

Effetti luminosi LED:

Tenere premuto MODE/LIGHT per accendere o spegnere gli effetti luminosi.

Letto CD:

Usare i tasti funzione PLAY/PAUSA, STOP e SKIP +/- (premere per andare avanti e tornare indietro di un titolo e tenere premuto per avanzare o tornare indietro rapidamente) per la navigazione.

MODE:

Premere più volte MODE per impostare in questo ordine le modalità di ripetizione: REP 1 (ripetere titolo attuale) – REP all (ripetere tutti i titoli contenuti) – REP off (disattivare modalità di ripetizione).

Funzione karaoke:

- Attivare la modalità CD e collegare i microfoni alle connessioni MIC1 e MIC2.
- Accendere i microfoni e impostare il volume con MIC1 VOL e MIC2 VOL.
- Regolare AVC secondo le vostre preferenze.

MODE:

Utilizzare MODE in modalità karaoke per programmare una playlist:

- Premere MODE e il display mostra brevemente "1" e poi "0".
- Utilizzare SKIP +/- per selezionare il titolo desiderato.
- Premere MODE per aggiungere il titolo selezionato.
- Ripetere la procedura fino ad aver completato la playlist (massimo 20 titoli).

Uscite audio/video:

Collegare il dispositivo a un televisore o un impianto stereo con un cavo AV e/o un cavo RCA stereo, in modo da riprodurre testo/immagine e audio del CD per karaoke o l'audio del CD sul vostro impianto di casa, su un impianto per party o similari.

ERP2:

Tenere presente che dopo 15 minuti senza audio in uscita o utilizzo dei tasti, il dispositivo si spegne da solo (in modo da risparmiare energia).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Avvertenza: spegnere il dispositivo prima di pulirlo. Rimuovere l'alimentatore e/o le batterie.

- Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi per pulirlo.
- Pulire le superfici del dispositivo con un panno morbido e leggermente umido. Assicurarsi che non penetri acqua nel dispositivo.
- Non utilizzare mai prodotti abrasivi o oggetti duri per la pulizia, come ad es. spugne abrasive.
- Asciugare con cura il dispositivo dopo la pulizia.
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto.

SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

La dichiarazione di conformità completa del produttore è disponibile al seguente link:

<https://use.berlin/10029920>

